ANUL VII. No. 1997. | EDITIA A TREIA | VINERI 7 OCTOMBRE 1894.

NUMERUL 10 BANI

ABONAMENTELE
INCEP LA 1 ȘI 15 ALE FIE-CĂREÏ LUNI
SI SE PLATESC TOT-D'A-UNA INAINTE

IN București LA CASA ADMINISTRAȚIEÏ
DIN Județe și Streinătate PRIN MANDATE POȘTALE
UN AN IN ȚARĂ 30 LEÏ; IN STREINĂTATE 50 LEÏ
ȘASE LUNÏ .. 15 » » » 25 »
TREÏ LUNÏ .. 8 » » » 13 »

Un numer în streinatate 20 bani

MANUSCRIPTELE NU SE INAPOIAZA

Adevĕrul

Să te ferești Române de cuiŭ strein în casă

V. Alexandri.

NUMERUL 10 BANI

ANUNCIURILE
DIN *București și județe* SE PRIMESC *numaï la Administrație*
DIN *Streinătate*, DIRECT LA ADMINISTRAȚIE ȘI *la toate oficiele de publicitate*
ANUNCIURÏ LA PAG. IV. . . . . 0,30 b. linia
» » » III. . . . . 2,— leï »
» » » II. . . . . 3,— » »
INSERȚIELE ȘI RECLAMELE 3 LEÏ RÎNDUL.
La Paris, ZIARUL SE GĂSEȘTE DE VÎNZARE CU NUMERUL LA *kioșcul No. 192, Boulev. St.-Germain*

UN NUMER VECHIU 30 BANI

ADMINISTRAȚIA
PASAGIUL BĂNCEI NAȚIONALE (CASELE KARAGEORGEVICI)

Director politic: ALEX. V. BELDIMANŬ

REDACȚIA
PASAGIUL BĂNCEI NAȚIONALE (CASELE KARAGEORGEVICI)

PENTRU SAŬ CONTRA?

Acum cînd rezultatul alegerilor din Belgia este aproape cu totul cunoscut și cînd s'aŭ văzut foloasele votuluï universal, chestiunea acestuï sistem electoral este maï actuală de cît orï-cînd.

In Belgia Occidentuluï, votul universal a dat roade admirabile; el a maï scăzut puterea clericalilor, a distrus radicalismul, care a avut în aceste alegerï o atitudine deplorabilă, aliindu-se cu «doctrinariï», a înmormîntat pe liberalï și a ridicat enorm forțele socialiste.

In Belgia Orientuluï, votul universal e încă o gogoriță pentru burghezul cu minte; iar politicianiï, diplomațï ca'ntot-d'auna, se fac că nu știŭ nimic de nevoia clasei muncitoare de a fi și ea reprezintată în fabrica de legï.

Cu toate astea eï nu pot scăpa de curentul ce se urcă mereŭ. In Belgia, burghezia a fost silită să cedeze în fața colosaleï agitațiï duse de proletariat pentru cucerirea votuluï obștesc. In urma acesteï campaniï energice, s'a dobîndit acolo *aproape* votul universal, — iar rezultatul s'a văzut: partidul socialist triumfează cu un succes imens.

In țara noastră, tactica partidelor istorice e și maï stupidă: ele nicï nu vor să știe că există o clasă robită economicește și apăsată politicește, lipsită de toate drepturile. Iar cînd n'aŭ încotro, cînd vin să se adreseze mulțimiï, atuncï sentimentul demagogic, de care sînt vecinic stăpînite, le împinge să facă declarațiï foarte «înaintate», bine 'nțeles cu gîndul de a'șï bate joc a doua zi de declarațiile acestea.

Iată un exemplu: D. Mitiță Sturza a ținut un discurs la Orfeŭ. In acel discurs, șeful oficial al partiduluï liberal a tratat maï cu seamă «chestia națională». Și între alte declarațiï, D-sa a făcut'o și pe aceia că nu-ï iredentist și că aprobă programul partiduluï național romînesc de peste munțï.

Care e însă programul acelui partid? Toată lumea știe că el, cuprinde o sumă de puncte democratice, între care și *votul universal*.

Este oare D. Sturza partizanul votuluï universal? Nicï de cum. Insă, cînd ești la Orfeŭ, în fața țăreï quasi-reale, nu poțï vorbi autoritar și reacționar ca'n fața Stolojenilor de la Clubul liberal, țï se cer oare-care declarațiï și declamațiï de cea maï democratică stofă.

Dar publicul acesta, are atuncï dreptul să te întrebe: aprobînd programul partiduluï național din Ardeal, nu aprobï implicit votul universal? Și aprobînd votul universal dincolo de munțï, cum nu'l aprobï și dincoace? Pentru ce liberaliï se supun cereriï votuluï universal în Ungaria și o resping în Romînia?

Pentru ce? Cercetațï materialismul economic. D. Sturza nu poate face alt-fel în ce privește programul *de dincolo*. D-sa știe că, dacă ar căuta să șteargă din programul naționalist al subjugaților nota democratică, atuncï programul acela n'ar maï putea grupa pe nimenï în jurul. Deci, se supune fără nicï o tragere de inimă, dar se supune, ca în fața uneï fatalitățï istorice.

Aicï în țară însă, liberaliï n'aŭ nimic de cucerit. Rolul lor de clasă e împlinit, și, deci, n'aŭ de ce să se adreseze maselor, n'aŭ de ce face concesiï maselor. *Puterea*, singură aspirație de acum a liberalilor, nu se capătă prin organizarea poporuluï muncitor ci prin mijloace mult maï expeditive.

Prin urmare, de ce ar lupta liberaliï pentru votul universal? Poate... pentru-ca să pățească ce aŭ pățit liberaliï din Belgia?

Asupra acesteï chestiunï va trebui însă se revenim. Deocamdată constatăm pur și simplu că D. Mitiță Sturdza s'a lăudat cînd a zis că e de acord cu programul partiduluï național de peste munțï.

Anton Bacalbașa

BELGIA OCCIDENTULUÏ

Sdrobirea liberalilor. — Triumful socialiștilor. — Greșala radicalilor. — Situația balotajelor. Ce zic ziarele. — O situație curioasă.

Războiul Coreeï, boala Țaruluï, certurile Coloniale, toată politica meschină și măruntă care ocupa pe toate gazetele europene, aŭ fost lăsate pe planul al doilea și presa din lumea întreagă se ocupă numaï de alegerile belgiene.

Aceste alegerï constitue unul din faptele cele maï ilustre ale politiceï secoluluï nostru, — pentru Belgia eï e aproape o revoluție.

Sdrobirea liberalilor

Rezultatul cel maï izbitor al acestor alegerï este sdrobirea complectă a liberalismuluï burghez. Liberaliï carï, pe timpul votuluï censitar aveaŭ vre-o 40 de deputațï în cameră, *n'aŭ reușit, cu votul universal, de cît în două locurï cu patru candidațï.*

Toțï șefiï lor aŭ căzut. Frère Orban, care se alesese timp de 48 (de anï) la Liège, omul cel maï iubit și maï popular în sînul coterieï marilor financiarï și fabricanțï liberalï, *a fost bătut de socialiștï de data asta, — și încă a fost bătut cu o sdrobitoare majoritate.*

Alțï șefï liberalï, ca Neujan și Bara, aŭ căzut; cel d'întîï de-a binetelea și cel de-al doilea în balotaj.

Oamenï carï însemnaŭ totul pe timpul votuluï cenzitar, carï eraŭ considerațï ca niște gigantï politicï, aŭ fost măturațï de votul universal ca niște foï veștede, aruncațï *din oficiŭ* în retragere politică.

Aceï 4 liberalï aleșï, s'aŭ ales tot grație concursuluï socialiștilor.

Triumful socialiștilor

Eroiï zileï sînt socialiștiï. Eï aŭ cîștigat deja 15 scaune la primul scrutin. Din 56 de balotaje, 30, poate chiar 35, le sînt favorabile.

De la voturile socialiștilor depinde soarta a treï miniștri clericalï în balotaj, precum tot lor se datorește căderea celor doï șefï catolicï: Nothomb și Woeste.

Socialiștiï aŭ cîștigat și vor cîștiga probabil la balotajï, toate scaunele pierdute de liberalï și de clericalï.

Victoria lor a fost sdrobitoare, de și neașteptată, în Liège, Charléroi, Mons, Namur și Verviers, toate regiunï absolut industriale.

Numărul probabil al deputaților socialiștï în viitoarea cameră, va fi de la 40 pînă la 50.

Camera are în total 152 de membriï; în camera trecută nu era nicï un deputat socialist.

Greșeala radicalilor

Radicaliï în cap cu D-niï Janson, Féron și Lorand, aŭ făcut greșala că nu aŭ avut destulă încredere în forțele muncitoare.

După ce aŭ luptat șease anï alăturï cu socialiștiï pentru căpătarea votuluï universal, radicaliï aŭ mers la vot alăturea cu liberaliï.

Rezultatul a fost sdrobitor pentru dînșiï, Toțï șefiï lor aŭ căzut în balotaj la Bruxelles.

Numaï Georges Lorand, primul redactor al ziaruluï *Réforme* și cel maï neobosit luptător pentru revizuirea constituțieï și căpătăreï Națiuneï înarmate, a fost ales la Virton.

Dacă radicaliï mergeaŭ alăturï cu socialiștiï în aceste alegerï, eï ar fi obținut împreună vre o 70 de scaune în parlament, dacă nu chiar și majoritatea.

Situația balotajelor

Radicaliï încep să se căiască și să se pocăiască; acum eï imploră ajutorul socialiștilor pentru balotaje. E probabil că liberaliï vor face același lucru.

Dacă un acord intervine între eï, atuncï socialiștiï vor vota lista liberalo-radicală la Bruxelles, iar liberaliï și radicaliï vor vota listele socialiste în balotaj în provincii.

In asemenea caz se prevede următoarea compoziție a Cameret: 85 de catolicï, 20 de liberalï, 10 radicalï și vre-o 35 de socialiștï. Dacă învoiala nu se va face, atuncï catoliciï vor avea 100 de scaune, socialiștiï vre-o 40 saŭ 45, iar liberaliï împreună cu radicaliï numaï 7—8 scaune.

Ce zic ziarele

In fața acestuï triumf colosal al socialiștilor, presa reacționară de toate culorile pare cuprinsă de cea maï grozavă panică; de asemenea și guvernul.

Atît ziarele catolice cît și cele liberale acuză care cu violența, care cu amărăciune, pe deputațiï carï aŭ primit revizuirea constituțieï și aŭ adoptat votul universal.

Un ziar guvernamental spune: *Dacă agitația socialistă continuă tot așa de puternică, peste patru anï socialiștiï vor avea majoritatea în cameră.*

O situație curioasă

Pentru întîia oară vom asista la spectacolul curios al uneï camere compusă esclusiv din conservatorï și socialiștï.

Se pune deci următoarea întrebare: Dacă guvernul catolic cade în cameră asupra uneï chestiï oare-care, pe cine va chema Regele să compue cabinetul? Iar pe catolicï? Dar dacă eï cad din noŭ? **Atuncï logica cea maï elementară arată că Regele va fi nevoit să însărcineze pe socialiștï cu formarea ministeruluï, saŭ să disolve camera.**

Disolvarea camereï înseamnă alianța socialiștilor cu radicaliï, **adică o nouă cameră în care eï vor fi în majoritate.**

Situație grea și unica în felul eï, pe care totușï o vom vedea, în curînd, fatal producîndu-se.

A. Th.

PROFESORATUL ȘI FEMEILE

Inaintea juriuluï examinator pentru catedra de clinică infantilă de la facultatea din Bucureștï, printre alțï concurențï se prezintă și o femee: D-na Olga Secara, doctoră în medicină de la facultatea din Paris.

Acest juriŭ a găsit de cuviință să excludă pe D-na Secara de la concurs. Profesoriï aŭ arătat prin aceasta, că de și pretind că sînt oamenï luminațï, în realitate sînt dominațï de prejudecățile cele maï absurde.

De notat e însă că eï nu aŭ avut curajul să invoce obicinuitele pretexte în potriva femeilor, și aŭ recurs la o stratagemă. Motivul pus înainte este acesta: «corpul profesorilor universitarï este un corp politic, de oare-ce fie-care profesor este în același timp eligibil și alegător în colegiul special pentru Senat, — și cum femeile n'aŭ drepturï politice, ele nu pot face parte, prin urmare, nicï din corpul profesoral».

Pretextul e subtil, dar o examinare maï de aproape îï arată îndată falșitatea.

Presupun că un profesor universitar, din cauza vre unuï delict politic și-ar pierde drepturile politice; oare ar putea fi dat afară din profesorat? Așa ar urma după logica profesorilor de la Iașï și totușï nu cred că se va găsi cine-va să o susție. — Ar fi a pune corpul profesoral inamovibil la discreția guvernuluï care ar putea înscena fraude electorale imaginare, pentru a lovi în adversariï săï.

Și apoï oare catedrele de profesorï sînt făcute în vederea participăreï la alegerea unuï corp special saŭ aceasta e un privilegiŭ atașat pe lîngă calitatea de profesor, și de care profesorul poate sï uzeze orï nu, după voie.

Din orï-ce punct privită, decisiunea profesorilor eșenï este deci falșă. Eï ar fi trebuit să nu se preocupe de interese secundare, ci numaï de interesul instrucțieï. D-na Secară putea fi maï tare de cît ceï l'alțï concurențï, și îndepărtînd'o de la concurs, juriul a putut aduce un prejudițiu instrucțieï, a căreï interese singure ar fi trebuit să le aibă în vedere.

Decisiunea lor e dar cît se poate de neîntemeiată și zadarnic aŭ căutat să o adăpostească sub un pretext streïn pentru așï ascunde prejudecățile și temerea de concurență femeiască.

In tot cazul nu era de căderea lor să facă declarațiï că sunt un corp politic saŭ nu, ci se lase ministruluï sarcina aceasta, iar eï să caute numaï a cîntări care din candidațï e maï tare.

C.

ULTIMUL SCANDAL MILITAR

Un general contrabandist

Orï cît de necrezut ar părea titlul acestuï articol totușï reprezintă adevărul pur. Un general romîn s'a prefăcut în contrabandist ordinar. Generalul în chestiune, care și-a uitat pînă la acest punct datoria și cinstea luï pentru o mizerabilă sumă de cîțï-va francï este ilustrul I. Murgescu, amiralul floteï romîne de apă și de uscat. Iată faptele în toată goliciunea lor: Acum 3 zile canoniera romînă Siretu, *comandată de căpitanul Catargiu — sub pretextul unor manevre —* **aduce două butoae de vin strein pentru generalul Murgescu.**

Pentru a se sustrage plățeï de vamă căpitanul Catargiu acostează la arsenal. Aci descarcă butoaele, le dă în seama unuï soldat după ce le pune într'o birjă spre a fi duse la D. Gheneral acasă. In momentul cînd trăsura se pune în mișcare, **un agent vamal, care observase această scenă, sare în trăsură și caută a duce butoaele la vamă spre a se percepe taxa legală. Soldatul se opune, dă alarma, chiamă ajutor de la arsenal, vr'o 10 soldațï alerg, tăbărăsc pe bietul agent vamal, care e bătut în chipul cel maï barbar, i se rup hainele, și-l umple de sînge.** *Butoaele cu vin sînt ridicate imediat de soldațï și duse iar pe canonieră.*

In urma acestora, D. Șef al vămeï locale deschizînd o anchetă a descoperit **că D. General Murgescu practica contrabanda pe o scară foarte întinsă.** *Indată ce avea nevoie de a-șï aproviziona casa cu diferite obiecte din străinătate organiza cîte un voiajŭ al vre-unuï încrucișător și-l aducea plin... de obiecte de contrabandă. Și pentru asta guvernele indigene și streine îï dăruesc la decorațiï și căvălăriï!*

Iată la ce să reduce toată activitatea Generaluluï Murgescu ca șef al Floteleï noastre: Căpătuïală de protejațï, chefurï și petrecerï — din banii țăreï pentru toate aniversările semandicoaseï sale persoane și... contrabandă!

Pînă una-alta, aflăm că șeful vămeï locale a făcut cunoscut ministeruluï săŭ cele maï sus arătate și a cerut să se înarmeze corpul vamal din Galațï de oare ce viața funcționarilor nu maï e garantată cînd aŭ de luptat cu niște contrabandiștï atît... de bine înarmațï.

Dar Domnul Ministru de Resbel ce face el? Vom maï reveni cu alte amănunte.

Ignotus.

CĂLĂTORIILE REGELUÏ SERBIEI

O combinație hazardată. — Ce e imposibil și ce e probabil. — Sentimentele poporuluï sîrbesc.

E lucru știut că un cap «încoronat» nu se poate mișca peste hotarele țăriï în care tronează, fără ca imediat toată lumea să se întrebe despre însemnătatea unuï astfel de «eveniment». Așa și acum cu regele Alexandru al Sîrbieï.

Tînărul suveran al regatuluï vecin a vizitat pe împăratul Frantz-Iosef la Budapesta și acum se află la Berlin, ca oaspe al împăratuluï Wilhelm.

Care este dar însemnatatea acestor vizite?

Combinațiï

Prin unele gazete a și ieșit la iveală combinația că regele Alexandru s'ar fi dus la curțile austriacă și germană pentru ca să solicite primirea Serbieï în alianța întreită.

Prezența la Belgrad a regeluï Milan și reluarea amesteculuï săŭ în afacerile publice ale Serbieï ar putea da în adevăr o aparență de justificare acesteï combinațiï.

O imposibilitate

Nu trebue să se uite însă că dacă regele Milan nu maï domnește azï, aceasta are s'o mulțămească maï ales politiceï austro-file pe care încercase s'o inaugureze în Serbia.

Ar fi decï cam greŭ de admis ca neastîmpăratul ex-rege să nu fi profitat nimic din învățămintele trecutuluï și să împingă pe fiul săŭ spre o politică ce luï însușï i-a fost fatală.

Probabilitatea

Ceea ce este maï probabil, e că vizitele pe carï le face acum tînărul rege al Serbieï, sînt niște pure vizite de etichetă.

După ce a fost la Petersburg și la Constantinopol, era oare-cum firesc să se ducă și la curțile austriacă și germană, și aceasta cu atît maï mult, cu cît se afirmă din isvor vrednic de credință că însușï împăratul Wilhelm exprimase acum un an, înaintea representantuluï Serbieï la Berlin, dorința de a putea saluta șoï el ca oaspe pe tînărul rege Alexandru.

Confirmare

Această părere, cu privire la însemnătatea actualelor călătoriï ale regeluï Sîrbieï e confirmată și de representantul acestuï regat pe lîngă curtea din Petersburg. Acesta, interviewat de un ziarist rus, a declarat:

«E imposibil ca regele Alexandru să caute a tîrî Serbia în alianța întreită. Vizitele pe care le face sunt de pură politeță. Politica externă a Serbieï e dictată categoric de sentimentele poporuluï și nimenï nu o va putea schimba: nu există în Serbia un singur om care să fie în contra buneï înțelegerï, ba chiar în contra uneï alianțe cu Rusia».

Vest.

O PRIMEJDIE GRAVA

Printre nenumăratele nenorocirï care amenință agricultura noastră în general și pe țăranï în special, este una care le pune vîrf la toate.

In majoritatea județelor din țară, seceta a bîntuit grozav anul acesta. Deja pe la jumătatea luï Iulie pășunele eraŭ așa de uscate, în cît vitele aŭ trebuit să fie hrănite cu pae și cu fîn în timpul vereï.

Pe de altă parte, cantitatea fînnuluï și a paelor a fost peste măsură de insuficientă.

Țăraniï îngrijițï de lipsa asta, știind că vitele lor sînt amenințate să moară de foame prin coșare, în timpul erneï, s'aŭ grăbit să le vîndă pe prețurï de nimica.

Probă că e așa este că prețul cărneï a scăzut, prin multe orașe, *pînă la 40 de banï kilogramul!*

Mizerabila sumă pe care aŭ încasat-o țăraniï din vînzarea vitelor lor, va fi cheltuită în curînd de dînșiï, căcï birurile sînt grele și mizeria lor e peste măsură de mare.

Puținele vite care aŭ maï rămas prin sate vor muri cu duiumul, în iarna asta, din lipsă de hrană. Iar cele care vor apuca primăvara, vor fi așa de slabe și de prăpădite, în cît vor fi cu totul improprii pentru munca cîmpuluï.

Noï vedem în faptul acesta o mare nenorocire pentru agricultura noastră, o nouă pricină care va înrăi situația și va prelungi criza, *chiar dacă prețul productelor agricole se îndreaptă la anul viitor.*

Guvernul care s'a gîndit să înființeze băncï agricole pentru proprietarï și arendașï, ar fi bine să se gîndească serios la primejdia gravă pe care i-o semnalăm noï aicea, și să ia cele maï urgente și maï nimerite mijloace de îndreptare.

Dar să se grăbească guvernul că intrăm în iarnă și pe urmă orï-ce măsurï se vor lua, vor fi prea tîrziï.

Index.

ADMINISTRAȚIILE NOASTRE ȘI CRIZA

Ne plîngem de criză, ne plîngem de sărăcie și cu toate aceste nicï una din administrațiile noastre publice nu face nimic pentru a face o ușurare, pentru a da un imbold uneï ramurï de activitățï paralizate, pentru moment.

Ar zice însă cine-va: Și D-voastră aruncațï criza și toate relele în sarcina guvernuluï.

Nu, dar găsim că într'o sumă de lucrurï guvernul ar putea lua o inițiativă bine-făcătoare și nu o face.

Iată de pildă un caz și cercetînd bine s'ar putea găsi o sută altele.

Se știe că în țara romînească, în urma seceteï de astă-vară e o mare lipsă de fîn. Din potrivă în Moldova fînul s'a făcut în abondență. Ar rezulta de aicï că agricultoriï din Moldova ar avea un debușeŭ sigur pentru fînul lor — din prețul căruia ar putea să se înlesnească pe vremea asta de criză.

In loc de aceasta însă, piețele noastre sînt pline de fîn presat venind din Ungaria, cu eftinătatea căruia, fînurile noastre nu pot concura.

De unde provine aceasta?

Pe lîngă alte cauze este și următoarea:

In timp ce fînul saŭ mangalul vine din Ungaria în vagoane închise speciale; fînul din Moldova vine în vagoane deschise și acoperite cu o mușama, pentru care se plătește o chirie de 24 leï.

Agricultoriï noștri se găsesc dezavantajațï așa dar, iar unguriï profită și inundează piețele noastre cu fînul lor.

Nu e oare culpabilă aicï Direcția căilor noastre ferate? Pentru ce nu și-ar procura și ea vagoane speciale analoage celor ungureștï, pentru a despovăra pe aï noștri de deosebirea de taxă ce plătesc pentru mușamale?

E un lucru mic, dar dovedește bine nepăsarea culpabilă a administrațiunilor noastre, nepreocuparea lor de interesele publicului.

Atragem atenția guvernuluï asupra acestuï lucru.

C.

Regele Serbieĭ la Berlin

Berlin, 5 Oct. — *Norddeutsche Zeitung* publică, cu ocaziunea sosiriĭ regeluĭ Serbieĭ, un articol foarte călduros. Zice că după intrevederile cordiale cu împăratul Frantz-Iosef şi cu Sultanul, tînărul suveran nu poate de cît să caute a întări bunele relaţiunĭ amicale prin întreţinerea de răporturĭ personale cu suveraniĭ Statelor puternice, carĭ sînt inspiraţĭ de sentimente amicale pentru Serbia şi poporul Sîrbesc. Regele Alecsandru se va putea convinge că Germania consideră cu cea maĭ călduroasă simpatie realizarea scopuluĭ greŭ ce providenţa i-a impus.

RAZBOIUL COREEAN

Londra, 5 Octombrie.—*Agenţia Reuter* află din Tien Tsin că cele două armate se vor găsi în Coreea faţă în faţă pe ţărmurile fluviuluĭ Yalu. Generalul Yamagata aşteaptă artileria de asediu înainte de a da atacul. Nişte spionĭ aŭ evaluat armate Chinezească la 25,000 oamenĭ.

I. SIKLÓSY

UN ATENTAT GROAZNIC

(Sfîrşit 1)

Femeea sări iute din pat şi-şĭ puse hainele. Cantonierul însă puse pipa de o parte, apucă felinarul de semnale şi alergă să deschidă uşa.

Patru bărbaţĭ intrară în bucătărie şi înpată, împingînd pe cantonier înainte, şi în odae.

Femeea ţipă îngrozită, iar cantonierul se dădu înapoĭ speriat. Ceĭ intraţĭ aveaŭ feţele spoite şi purtaŭ puştĭ pe sub mantale. Nu era inspectorul linieĭ cu oamenniĭ săĭ, eraŭ — hoţĭ.

Cantonierul făcu o săritură spre părete, unde avea atîrnată o puşcă. Şase braţe îĭ apucară însă ca nişte cleştĭ de fier.

— Nu te maĭ osteni, neiculiţă! Tot noĭ sîntem maĭ mulţĭ, — zise şeful bandiţilor.

— Stein! — strigă cantonierul, încercînd să se zmucească din mîinele celor carĭ îl ţineaŭ. — Ce aĭ de gînd?

— Veĭ afla-o numaĭ de cît, dar trebue să te porţĭ bine; atuncĭ te luăm şi pe tine de tovarăş la trebuşoara noastră. Şezĭ, muere!

Mişelul făcu o săritură pînă la nevasta cantonieruluĭ, care luase din părete puşca bărbatuluĭ săŭ. El îĭ zmuci arma, o aruncă într'un colţ şi se luptă o clipă cu femeea.

In cele din urmă ea căzu jos, legată de mîinĭ şi de picioare.

— Aşa, acuma să-ţĭ spun ce avem de gînd, tovarăşe Reinhardt — începu hoţul, ştergîndu-şĭ cu cea maĭ mare linişte sîngele de la o muşcătură pe care o căpătase de la femeea cantonieruluĭ — avem de gînd să facem o trebuşoară bună şi, măcar că tu m'aĭ băgat la răcoare pe cincĭ anĭ, veĭ căpăta cinstit partea ta. Peste un ceas trebue să treacă pe aicĭ trenul de poştă. Să *nu* treacă! Aĭ înţeles, tovarăşe?

Femeea legată scoase un ţipăt, iar cantonierul îngălbeni ca ceara.

— Ce vreĭ să facĭ, diavole? întrebă el.

— De, o nimica toată! Trenul de poştă duce o ştiĭ ca şi mine, afară de gropurile de valoare şi casa cu banĭ, carĭ astă-zĭ maĭ ales, fiind cea din urmă zi a luneĭ, trebue să fie bine garnisisită. Tu aĭ uneltele trebuincioase şi ştiĭ să umblĭ cu ele. Tu ne veĭ scoate aicĭ treĭ patru şine — o glumă pentru tine — şi restul ne priveşte.

— Cîine afurisit! — strigă cantonierul şi se zmunci cu putere, dar în zadar, din mîinele care-l ţineaŭ.

— Linişte, tovarăşe! Ţĭ-am spus doară că tu veĭ avea partea ta legiuită din pradă. In noaptea asta putem lucra în tihnă şi pînă vine un tren de ajutor, noĭ sîntem departe de tot. Tu n'aĭ nevoe să aştepţĭ cercetarea. Te facĭ boer mare şi nu veĭ maĭ fi un păcătos de cantonier.

— Mişelule! — strigă cantonierul. Eştĭ în stare să te gîndeştĭ măcar la o crimă aşa de îngrozitoare? Ştiĭ tu că nenoroceştĭ o mulţime de oamenĭ?

— Cu atît maĭ bine! Fie-care o fi avînd cevà la dînsul. Să vezĭ ce cîştig frumuşel o să iasă de aicĭ. Eĭ, ce zicĭ? Vreĭ să te apucĭ de lucru? E vreme!

Cantonierul nu dădu nicĭ un respuns. Făcea spume la gură de furie neputincioasă şi de necaz.

— Te maĭ întreb încă o dată, tovarăşe: Vreĭ?

— Nicĭ o dată!

— Bine! Atuncĭ tîrgul nostru nu se face, dar cel puţin te vom resplăti bine pentru credinţa ta în slujbă. Legaţĭ pe onorabilul!

O luptă grozavă se încise. Cantonierul trebui să cadă. Curînd zăcea şi el legat.

— Ce voiţĭ să faceţĭ?—strigă bietul om.

— Cevà minunat! Heĭ! Luaţĭ muerea şi aşezaţĭ-o de a curmezişul peste şine. Pe cinstitul cantonier însă, legaţĭ-l de un stîlp de semnale. El să vadă trenul de poştă trecînd, pentru că alt-fel e pedepsit, ha, ha, ha!

Reinhardt ţipă spăimîntat, hoţĭ însă se pregăteaŭ să îndeplinească poruncile şefuluĭ lor.

— Femea mea! Femeea mea! Opriţĭ! Vreaŭ să fac pe plac! Lăsaţi-mĭ femeea!

— Atuncĭ înainte! Nu e vreme de pierdut! Dezlegaţĭ-l!

Se făcu aşa.

— Dar să nu facĭ prostiĭ Reinhardt. La cel dintîiŭ pas suspect, te împuşc şi femeea ta e pe şine.

Cantonierul, scăpat de legătură, nu maĭ zise nicĭ un cuvînt. Işĭ scoase iute dintr'o cămară uneltele şi ieşi afară cu chinuitoriĭ săĭ.

Ploua mereŭ cu găleata. Cu treĭ gurĭ de puşcă îndreptate asupră-şĭ, Reinhardt îşĭ începu îngrozitoarea muncă. După ce scoase a doua şină, bietul om căzu leşinat.

— Ajunge, — zise Stein către tovarăşiĭ săĭ.—Trenul e hărăzit draculuĭ şi tot ce e într'însul, nouă. Luaţi-l pe ăsta d'acĭ. Orĭ să-l lăsăm maĭ bine acolo?

— Clang — — clang — clang — — clang — clang. — — —

Semnalul pentru călătoria de moarte a trenuluĭ de poştă răsună pe acoperişul cantonuluĭ.

Reinhardt se mişcă. El auzi sunetul clopotuluĭ. Cu un strigăt sări în sus, înainte de a-l putea oprĭ hoţiĭ, spre stîlpul cu semnale. Dar nu-şĭ putu aduce la îndeplinire gîndul, căcĭ Stein, care-l ajunsese, îĭ trase o lovitură zdravînă cu patul puşteĭ, de căzu la pămînt.

— Aĭ vrut să puĭ sus luminĭ roşie, dobitocule! şi să-ţĭ stricĭ toată munca ta cea frumoasă? De, văd eŭ că nu eştĭ vrednic să ne fiĭ tovarăş. Legaţĭ-l iar bine şi aruncaţĭ-l în casă lîngă muerea luĭ. Să stea de vorbă.

Se făcu după porunca luĭ Stein şi, pe cînd legaŭ iar pe nenorocitul cantonier, se auzi din depărtare un vîjîit înnăbuşit. Era trenul de poştă, care se apropia.

Reinhardt se ruga, ţipa şi înjura — Stein îşĭ bătea joc de el.

— Vezĭ tu cum tovarăşul tăŭ de colo, Ritter, dă semnal de cale liberă? Ala e băiat maĭ de treabă, în locul tăŭ n'ar fi făcut atîtea mofturĭ.

Reinhardt fu aruncat ca un buştean în casă şi bestiile de afară se pregăteaŭ pentru mişelia lor ne maĭ pomenită.

Tocmaĭ se zăreaŭ de departe cele două luminĭ roşiĭ ale locomotiveĭ, iar uruitul trenuluĭ ce se apropia se făcea mereŭ maĭ tare.

Acuma trenul ajunse dinaintea cantonuluĭ celuĭ maĭ apropiat.

— Clang, clang, clang... clang, clang... clang, clang, clang... clang, clang.

Ca fulgerul semnalul de la cantonul luĭ Ritter se schimbă. Flueratul întretăiat, pîrîitul îngrozitor al frînelor unuĭ tren oprit în goană resunară. Trenul de poştă, primejduit se opri, fără a şti încă de ce grozavă primejdie scăpase.

Stein, hoţul, mirat maĭ întîiŭ de sunetul clopotuluĭ de la canton, se bătu apoĭ peste frunte şi, din treĭ săriturĭ, fu în odaia luĭ Reinhardt.

Cantonierul legat se strînse ca un vierme pînă la masa de semnale. Acolo, în genunchĭ, rupsese cu dinţiĭ sigilul clopotuluĭ electric şi tot cu dinţiĭ, în momentul celeĭ maĭ marĭ primejdiĭ, dăduse semnalul: — oprirea tuturor trenurilor.

O împuşcătură a luĭ Stein culcă mort pe bietul martir. Pe urmă atentatoriĭ fugiră şi lăsară limpezirea chestieĭ întrerupereĭ circulaţieĭ în sarcina inspectoruluĭ, care venise cu drezina.

Linia fu iar reparată, trenul de poştă îşĭ urmă calea liniştit, iar cantonierul Reinhard remase mort.

Văduva sa însă căzu în cea maĭ neagră mizerie, din viaţa modestă din canton, după ce alunecă pe povîrnişul nestatornic al uneĭ pomenĭ micĭ. Mica pensie ce i s'ar fi cuvenit în împrejurărĭ obicĭnuite, nu i se putu da, din pricina regulamentuluĭ nemilos. Doar bărbatu-săŭ — deşi silit în chipul cel maĭ grozav — făcuse un atentat în contra drumuluĭ de fier.

Trad. de **Hus.**

1) Inceputul acesteĭ nuvele s'a publicat în *Adevărul* de alaltă-ierĭ.

INFORMAŢIUNI

Oficioasele anunţă, că Don colonel Gorjan va fi înlocuit la comandamentul pieţeĭ prin D. colonel Macarovicĭ.

Don colonel Gorjan va trece comandant al regimentuluĭ 21.

De altă parte ni se afirmă, că D. Gorjan este hotărît a demisiona din armată dacă nu va fi înaintat la gradul de general.

Le Soir din Paris denunţă pe Pázmándy şi Ováry, misionariĭ guvernuluĭ ungar, că se află în Paris pentru a cumpăra presa franceză în favoarea Ungurilor şi în potriva cestiuneĭ romîne.

Conferinţa intimă a partiduluĭ liberal se va convoca pe ziua de 16 Octombrie.

Un biet oltean, anume Nae Ionescu, a fost condus aseară la secţie de sergentul postat în colţul strădeĭ Brezoianu spre Bulevard, la secţiunea VI pentru un lucru de nimic.

Băiatul, în etate de abia 18 anĭ, a fost luat la bătae de sub-comisarul Dumitrescu. Şi l'a bătut aşa de răŭ în cît l'a umplut de sînge.

Cîţĭ-va trecătorĭ alarmaţĭ de ţipetele băiatuluĭ, aŭ intrat în localul secţieĭ şi aŭ scos pe băiat din ghiarele brutaluluĭ sub-comisar.

Pînă cînd va maĭ sta acest om brutal în serviciul poliţieĭ?

Grave bănuelĭ planează asupra unor înalţĭ funcţionarĭ de la direcţiunea vamală a ministeruluĭ de finance.

Se vorbeşte de nişte gheşefturĭ ce se fac de cîţĭ-va anĭ la cîte-va puncte vamale din ţară şi în special la Iţcanĭ.

In curînd se va deschide o anchetă secretă pentru a se stabili răspunderile în aceste gheşefturĭ; atuncĭ vom fi şi noĭ în poziţie de a releva constatările ancheteĭ.

Societatea de medicină veterinară va ţine şedinţă ordinară în ziua de 6 Octombrie, orele 8 p. m., în localul şcoaleĭ superioare de medicină veterinară.

Ordinea zileĭ:

1. Cestiunea maleineĭ ca mijloc diagnostic şi terapeutic al răpciugeĭ de D. profesor A. I. Locusteanu.
2. Diferite cestiunĭ.

D, Eugen Stătescu se întoarce azĭ în Capitală venind din Paris.

Regele, Regina şi Ducesa de Coburg vor veni Dumineca în Capitală pentru a vizita expoziţia din Cişmegiŭ.

D, Varlam din Craiova a refuzat să primească prefectura judeţuluĭ Vlaşca,

D-sa aspiră la prefectura din Dolj în locul D-luĭ P. Sfetescu.

D. G. Moldovanu, redactor la *Foaia Poporuluĭ* din Sibĭŭ, a fost condamnat de Curtea cu juraţĭ din Cluj la două lunĭ închişoare şi 300 florinĭ amendă, pentru delictul de agitaţie în contra patrieĭ.

Procesul intentat Societăţeĭ de navigaţie pe Dunăre de către victimile catastrofeĭ de la 18 Aprilie, care era să se judece la 5 Octombrie trecut s'a amînat pe ziua de 8 Decembrie.

S'au confirmat prin decrete alegerile primarilor: Vasilache Dumitrescu la Tîrgovişte. Grigore Andreescu la Cîmpu lung, V. Cristoforeanu la Rîmnicu-Sărat, şi Nicolae Maimarolu la Turnu Măgurele precum şi ajutoarele lor; Căpitan Nae Negoescu, Istrate Rizeanu, G. Adriano şi Diman Gănciulescu.

D. Take Ionescu s'a întors ierĭ de la Sinaia.

Wilhelm II la Paris

Am înregistrat svonul după care împăratul Germanieĭ, primind în audienţă maĭ zilele trecute pe un învăţat francez, i-ar fi zis la despărţire:

— La revedere la Paris, la viitoarea expoziţie!

Svonul n'a fost confirmat, ce e drept, totuşĭ ziarul *Echo de Paris* a avut ideia de a interviewa pe diferite personalităţĭ maĭ cunoscute din Franţa asupra părerilor lor faţă de o ast-fel de eventualitate.

Iată cîte-va din aceste părerĭ:

D. *Jules Simon* a spus că Franţa de sigur ar primi cu demnitate şi cu politeţă pe orĭ-ce oaspe la viitoarea expoziţie.

Impăratul Wilhelm a dat deja destule dovezĭ că doreşte cu sinceritate stabilirea unor raporturĭ maĭ prieteneştĭ cu Franţa.

Freycinet şi *Zola* cred că chestiunea e prematură. In tot cazul, un oaspe e o persoană sacrată *maĭ ales* dacă nu e prieten.

Drumont şi *Déroulède* cred că împăratul ar face maĭ bine să stea acasă... Afectaţiile sale de prietenie nu pot să provoace de cît scîrba francezilor.

D-na *Juliette Adam* zice: Dacă la 1900 Alsacia şi Lorena vor fi tot ale Germanieĭ şi împăratul va veni la Paris, voiŭ arunca francezilor în faţă laşitatea lor.

Flourens ar dori să ştie maĭ întîiŭ ce are de gînd să facă împăratul pentru a putea fi bine primit.

In sfîrşit generalul *Rin* declară că dînsul, ca soldat care a luat parte la răsboiul de la 1870, ar păli de mînie în momentul cînd ar zări pe bulevard figură împăratuluĭ Germanieĭ. Totuşĭ crede ca purtarea francezilor ar rămînea în orĭ ce caz corectă.

LEACUL ANGINEI DIFTERICE

Descoperirea D-ruluĭ Roux.-Rezultatele descopeririĭ.-Efectele seruluĭ.- Concluzie.

Remediul inventat de D-rul Roux în potriva difterieĭ şi cunoscut sub numele de *vacinul crupuluĭ*, este fără îndoială una din cele maĭ însemnate cucerirĭ intelectuale moderne.

Importanţa luĭ este aşa de mare, că credem interesant de al explica maĭ pe larg cetitorilor noştrĭ.

Descoperirea aceasta e o nouă aplicaţie a cercetărilor luĭ Pasteur asupra virusurilor.

Pasteur a demonstrat că un virus atenuat, introdus într'un organism, poate neutralisa saŭ preîntîmpina efectele unuĭ virus, care în alte condiţiĭ ar produce negreşit moartea.

Această propietate de a putea resista ast-fel virusurilor se numeşte *immunitatea*.

Cercetările ştiinţifice ulterioare aŭ demonstrat însă că pentru a produce această imunitate, nu e numaĭ decît nevoie de a introduce în organism inoculări de virusurĭ, saŭ de microbĭ atenuaţĭ.

In loc de a inocula microbĭ se putea inocula numaĭ *secreţiunile* lor, desemnate de obiceĭ sub numele de *toxine*. Această descoperire aŭ permis să se deslege cauzele care produc imunitatea.

In adevăr studiind efectul toxinelor difterieĭ, z'a constatat că ele produc în sîngele animalelor în care s'a inoculat o *antitoxina*, şi această antitoxină este cauza imunităţeĭ, Apoĭ s'a găsit maĭ departe că imunitatea poate fi provocată direct la un alt animal, injectîndu-i-se o mică cantitate din această antitoxină. Prin urmare este de ajuns de a provoca la un animal oare-care, la cal de pildă, formarea antitoxineĭ difterieĭ în sînge, ca apoĭ inoculînd din aceasta antitoxină unuĭ om, să-l facă refractar difterieĭ.

Vra să zică, procedeul constă în a imuniza dintîĭ pe un animal, prin injecţiĭ gradate de toxină difterică. In urma acesteia, antitoxina ce se produce în sînge, poate servi de leac. Serul din sîngele luĭ luat şi injectat sub pielea unuĭ copil, îĭ comunica imunitatea şi'l lecueşte de difterie.

Rezultatele descopeririĭ

Experienţele aceste s'aŭ încercat d'intîĭ asupra animalelor şi apoĭ de D. Roux asupra copiilor. Rezultatele aŭ fost admirabile. La Paris s'aŭ tratat cu acest sistem 448 copiiĭ atinşĭ de angină simplă saŭ complicată cu laringită (crup) şi mortalitatea a scăzut de la 51% la 24%. Şi acest rezultatat admirabil este şi maĭ izbitor dacă ţinem seamă numaĭ de anginele difterice le simple. Mortalitatea în acest caz e numaĭ de 47%.

Efectele Seruluĭ

Efectele fiziologice ale serunuluĭ sînt colosale. Adesea de a doua zi după prima injecţie, temperatura cade brusc la starea normală.

Membranele din gît ce produc asfixia se desrînd în 24 saŭ 48 ore; respiraţia se egalisează şi starea generală se îmbunătăţeşte.

Injecţia în cantitate de 20 centim. cub. se face sub pielea burteĭ şi efectul imediat e formarea sub piele a unuĭ nod, care se rezoarte cu încetul. In cazurile cele maĭ grele se fac treĭ injecţiĭ.

Serunul obişnuit e luat de la cal.

Imunizarea caluluĭ, durează două lunĭ premitate, la treĭ, pentru a avea un efect curator suficient şi se face prin injecţiunĭ de 200 c. de toxină difterică. Această toxină se prepară prin cultura baciluluĭ difteric în bulion. Ca să fie bună ea trebuie să ucidă în 48 ore, în doza de o zecime de centim. cub. pe un porcuşor de 5 gr. Odată ast-fel preparată ea se inoculează caluluĭ. Apoĭ caluluĭ i se ia din 35 în 15 zile sînge, şi acest sînge serveşte la injecţiĭ.

Concluzie

In urma subscripţieĭ deschise de *Figaro*, azĭ doctorul Roux are 40 caĭ imunizaţĭ, din sîngele cărora abia poate satisface numeroasele cererĭ ce-ĭ vin din toate părţile.

Pentru a aproviziona Franţa întreagă s'a calculat că ar trebui 150 caĭ, cel puţin.

Ast-fel stau lucrurile pînă acum, cu această admirabilă descoperire.

Şi la noĭ a început a se vorbi de ea.

Pînă acum încă nu vedem nimic. Ar fi de dorit ca autorităţile noastre medicale să se grăbească puţin, de oare-ce interesul general şi prosperitatea ţăreĭ o cere.

Maĭ mult, gîndind la cîţĭ copiĭ ar putea fi scăpaţĭ graţie acestuĭ medicament infailibil, inacţiunea această constitue o adevărată crimă Dacă aŭ lipsa de banĭ, să se adreseze preseĭ şi publiculuĭ şi concursul de sigur nu le-ar lipsi.

C.

FOIŢA ZIARULUI *ADEVARUL*

20

WILHELM BERGSÖE

Nuvele italiene

PILLONE

«De la scriitorul cel bătrîn el ajunse în biuroul notaruluĭ din Amalfi şi, cînd însoţi pe acesta într'o călătorie de afacerĭ la Neapolĭ, i se oferi o slujbă la cel maĭ mare avocat din oraş, căruia îĭ plăcuseră aptitudinile şi mintea isteaţă ale băiatuluĭ. In sfîrşit ajunsese la ţel. Nu maĭ era fiul dispreţuit al păstoruluĭ de capre, care pribegea cu fluerul în mînă din uşă în uşă şi se închina adînc pentru un *grano*; era *signore*, purta haine negre şi locuia într'un palat; dar asta nu era de ajuns — el voia să ajungă maĭ sus.

««In Amalfi citise totul din prăvălioara bătrînuluĭ librar: vieţile sfinţilor şi romane învechite, poveştĭ de martirĭ şi fapte marĭ rasboinice, cîntece populare şi basme — totul trecuse prin creerul săŭ ca icoanele fantastice ale uneĭ lanterne magice. Acum veni rindul luĭ Tasso, Petrarca, Dante şi Metastasio — era o lume de lumină şi umbră, de imaginĭ curioase şi fapte marĭ; de balaurĭ fabuloşĭ şi de inimă omenească în simţirile sale cele maĭ adevărate şi maĭ atingătoare.

««Cît de mult se bucura el că învăţase a citi şi cît îĭ părea de răŭ că vede zilnic miĭ de oamenĭ, pentru carĭ poeţiĭ aceştia sînt o comoară moartă, de fiinţa căreia eĭ habar n'aŭ.

««Dar pe lîngă studiile acestea, el nu uita pe acelea care putea să-ĭ procure cinste şi putere. Cînd zgomotul zileĭ trecea şi biourourile întunecoase se închideaŭ, el studia dreptul cu o silinţă şi o răbdare, care-l ridicară curînd de asupra colegilor săĭ. Dar se îngreţoşă curînd de paragrafe şi articole, de arta vicleană a procedureĭ, de fineţele astea, care păreaŭ a n'avea altă menire de cît a sparge ast-fel nuca discordieĭ, ca miezul să-ĭ remîe avocatuluĭ, iar părţile să se poticnească, peste cojĭ.

««Afară de asta, în practica avocatuluĭ, el fu adese-orĭ martor la unele artificiĭ viclene, dovezĭ false şi atîtor întrebuinţărĭ de greşelĭ de formă la adversarĭ — din pricina cărora de multe orĭ dreptatea cea maĭ vădită era înnăbuşită pentru a face să cadă sarcina nedreptăţeĭ peste văduve şi orfanĭ.

««Totul i-se părea de multe orĭ ca o luptă cu arme otrăvite, ca o luptă în care nu-ţĭ cauţĭ duşmanul în cîmp deschis, ci-l surprinzĭ dintr-o ascunzătoare. Şi din biurourile întunecoase cu mesele prăfuite şi actele în vrafurĭ, el privea cu un dor ascuns la ofiţeriĭ în uniformă, carĭ treceaŭ în capul batalioanelor lor spre palatul regal.

««Dar dacă pînza subţire de painjin a advocăţieĭ îl îngreţoşa, el căuta în schimb să-şĭ cultive spiritul pe altă cale. Desemna, cînta, ba debută de cîte-va orĭ cu mult succes ca actor şi improvizator printre tovarăşiĭ săĭ. Dar toate aceste lucrurĭ eraŭ pentru dînsul numaĭ distracţiunĭ, care nu-ĭ puteaŭ mulţămi inima aprinsă. Visul săŭ îĭ plutea vecĭnic în toată minunata sa măreţie pe dinaintea ochilor—visul de a domni fie chiar numaĭ peste o mînă de soldaţĭ, de a stăpîni şi conduce; de a săvîrşi fapte marĭ, de a căpăta renume, de a ajunge general, comandant în San Elmo — asta-ĭ preocupa fiinţa şi cînd era treaz şi cînd dormea. Dar cum să-şĭ ajungă ţinta? Era doar fiul unuĭ păstor de capre şi al unuĭ hoţ! Cine ar voi să slujească alăturĭ cu dînsul?

««Pe lîngă visurile ambiţioase, care adesea îĭ răpeaŭ liniştea, îl maĭ stăpînea adesea o nostalgie blîndă, jalnică, din pricina căreia putea să se facă moale şi bun ca un copil. Nu putuse să uite chipul gingaş, minunat de copilă, care jucase în curtea închisoreĭ la sunetul flueruluĭ ciobănesc. Ea trebue să fie acuma fată mare, frumoasă ca aceea, pe care o văzuse în vis, pe care nu putea s'o uite. De cîte orĭ nu se gîndise la dînsa, cînd în nopţĭ întunecoase şedea la pîndă în luntra contrabandiştilor, saŭ se uita de pe o stîncă singuratecă, pe cînd valurile oftaŭ la picioarele sale! Cum s'ar minuna ea dacă l'ar întîlni acuma şi ar vedea schimbarea întîmplată cu dînsul!

«Se gîndea cu dor la clipa în care s'ar întîmpla una ca asta; pentru că simţea în adîncul săŭ, că numaĭ ea putea să fie regina inimeĭ sale. Din ziua d'intîiŭ a venireĭ sale la Neapoli, cutreerase stradele şi ulicioarele, fără a'ĭ găsi urma. Cercetase chiar fortăreaţa San Elmo, de şi cu frică şi îndrăznise să intre în curtea posomorîtă, unde cursese cel d'intîiŭ sînge vărsat de mîna sa.

«Bătrînul gardian murise şi despre fata luĭ, «frumoasa Filomela», nu se ştia alt ceva de cît că se mutase la nişte rude în munţĭ. El o căută pe acolo, dar află numaĭ că ea se întorsese iar la Neapoli— nimenĭ nu ştia unde.

«Era într'o seară pe timpul carnavaluluĭ. Lunga stradă Toledo fusese populată toată ziua cu măştĭ vesele, zgomotoase. care se adunaŭ acum împrejurul teatruluĭ Carlo, unde se dădea acum un bal mascat strălucit, cel din urmă în septămîna carnavaluluĭ. Teatrul era luminat ca ziua, afară, pe piaţă, pocneaŭ rachetele printre oamenĭ şi între aceştia se vedea Pillone, venind în fruntea uneĭ cete de măştĭ vesele, care aveaŭ de gînd să petreacă pînă la ziuă în ultima noapte a carnavaluluĭ. In teatru era adunat tot ce Neapolul avea tînăr şi frumos şi în mijlocul acestor măştĭ strălucite se furişa Pillone singur, despărţit de prieteniĭ săĭ şi muncit de gîndul săŭ tainic şi vechiŭ: a domni, a-şĭ face nume şi apoĭ a încorona pe regina inimeĭ sale, cînd o va fi găsit ca învingător.

«De odată un arlechin, îmbrăcat în fel de fel de culorĭ, îl bătu pe umăr şi-ĭ arătă un colţ, unde pleoscăia o fîntînă ţîşnitoare şi portocaliĭ cu frunzişul lor verde întunecat aruncaŭ umbre — apoĭ dispăru.

«Pillone se dădu maĭ aproape şi se uită printre frunze. La o masă bogat acoprită şedeaŭ două persoane: un tînăr, îmbrăcat în haina bogată a unuĭ nobil veneţian. El se lăsase a lene pe spate abia muindu-şĭ buzele în şampania spumoasă din paharul ce avea în mînă. Lîngă dînsul şedea o fată, îmbrăcată în matasă albastră ca cerul şi cu un văl ţesut cu mărgăritare, care-ĭ cădea în valurĭ de pe umere. Juvaerurĭ strălucitoare îĭ împodobeaŭ pieptul; îşĭ scosese masca şi, pe păru-ĭ roş-auriŭ pieptănat în sus şi împletit cu şiragurĭ de mărgăritare adevărate, se legăna un trandafir roş, cu diamante ca picăturile de rouă.

(Va urma).

DIN SLATINA

(Corespondenţa particulară a *Adevărului*)

Se vorbeşte de retragerea prefectuluĭ Arghiropolu de la Slatina. Cauza care l'ar determină pe onorabil să ia o hotărîre aşà de *energică*, este că vroieşte să primenească personalul administrativ, dar acest personal nu doreşte şi el tot aşà.

Ast-fel, don prefect a cerut demisiile D-lor Baranga directorul prefecturiĭ, Botez intendentul spitaluluĭ, Zisu şeful biurouluĭ de servitorĭ, Gogodopol directorul temniţeĭ, şi alţiĭ.

Funcţionariĭ aceştia aŭ declarat însă că nu ţin de loc să-şĭ dea demisiile. Atuncĭ prefectul s'a adresat la centru, — dar la centru n'are trecere.

Prin urmare, care pe care?

Chron.

REGELE SERBIEI IN GERMANIA

Berlin, 5 Octombre. — Regele Serbieĭ a sosit la 7 şi jum. seară la Potsdam. Gara era decorată în mod splenfiid. Regele a fost primit de împărat, de principĭ, de secretarul de Stat Marschal, de ministrul de răsboiĭ şi de generalĭ. Ambiĭ suveranĭ s'aŭ salutat, în modul cel maĭ cordial. Impăratul a strâns mâna regeluĭ de mai multe orĭ şi ĭ-a presentat pe prinţĭ şi cele-l-alte personagiĭ. Muzica a intonat imnul sârbesc. După ce aŭ trecut în revistă compania de onoare, împăratul şi regele s'aŭ urcat într'o trăsură trasă de 4 caĭ şi escortată de un escadron din garda imperială şi s'aŭ dus la palat unde a avut loc o mare recepţiune. La 7¾, regele s'a dus la noul palat ca să salute pe împărăteasa, care l'a primit în modul cel maĭ cordial,

La 8, prînz de gală. Regele era aşezat între împăratul şi împărăteasa, avînd în faţa sa pe contele Caprivi. Impăratul ridicând paharul a zis: «Beaŭ în sănătatea Majestăţeĭ Sale Regeluĭ Serbieĭ».

Regele Alexandru a răspuns în nemţeşte. A mulţumit pentru primirea ce i s'a făcut şi a ţinut un toast în sănătatea Impăratuluĭ şi a familieĭ imperiale. A sfîrşit zicând că ar dori ca relaţiunile dintre Germania şi Serbia să se desvolte din ce în ce maĭ mult.

ŞTIRI MARUNTE

Directorul penitenciaruluĭ Văcăreştĭ a fost ierĭ victima unuĭ furt. Indiviziĭ Niculae Cartan şi Marin Vasiliu ĭ-aŭ şterpelit suma de 200 de leĭ. Interesanţiĭ pungaşĭ aŭ fost arestaţĭ la secţia 34.

* * *

Sinucidere. — Aseară, între orele 9 şi 10 s'a găsit spînzurată în casa sa femeia Elisaveta Cristache din calea Dudeştĭ No. 121, în vîrstă ca de 30 de anĭ. Cadavrul nenorociteĭ a fost transportat la Morgă.

* * *

Societatea pensionarilor. — Duminica trecută neputîndu-se întruni numărul de societarĭ cerut de art. 67 din statute, consiliul în virtutea art. 68, convoacă din noŭ pentru Duminică 9 curent adunarea generală, care se va ţine tot în localul şcoaleĭ Clemenţa la ora 1 ziua precis.

Sînt dar rugaţĭ cu insistenţă toţĭ societariĭ a lua negreşit parte la această importantă adunare.

EDIŢIA A TREIA

ULTIME INFORMATIUNI

O palmă pentru guvern

Se ştie că în juriul pentru catedra de Economie politică de la Iaşĭ fusese numiţĭ D-niĭ Buicliu şi Ştefănescu, ca delegaţĭ aĭ Curţeĭ de Casaţie. Numirea aceasta făcută direct de Ministru este ilegală, căcĭ calcă art. 369 din legea de la 1864, care cere ca aceştĭ delegaţĭ să fie aleşĭ de Casaţie, iar nu numiţĭ direct. Din această cauză D. Ştefăneseu a sezizat Curtea de Casaţie pentru a se pronunţa dacă poate să facă parte din juriŭ orĭ nu.

Curtea întrunindu-ce ierĭ în secţiĭ unite, după o lungă discuţie a hotărît că măsura ministeruluĭ este ilegală şi loveşte în prerogativele curţeĭ. Apoĭ a făcut un referat către minister prin care-l avizează că membriĭ numiţĭ nu vor lua parte la lucrările juriuluĭ şi-l roagă ca pe viitor să nu maĭ calce legea.

Această hotărîre face cinste membrilor curţeĭ şi e o cumplită palmă pentru guvern.

Sfîrşitul uneĭ comediĭ

La 4 Octombre a venit înaintea Tribunaluluĭ Covurluiŭ Secţia II, procesul în care vr'o 20 ţăranĭ, din comuna Rogojenĭ acel judeţ, eraŭ daţĭ în judecată pentru revoltă.

Aceasta era a cincea înfăţişare a bieţilor săteni. Şi de la Rogojenĭ pînă la Galaţĭ sînt două zile de drum!

Culmea scandaluluĭ a fost cînd după atîta prigonire — procurorul însuşĭ, în faţa dovezilor aduse, a cerut achitarea inculpaţilor.

In urma apărăreĭ făcute de avocatul sătenilor, Ion C. Atanasiu, care a veştejit în termenĭ energicĭ uşurinţa parchetuluĭ şi administraţieĭ în înscenarea acestuĭ proces de răscoală, Tribunalul a achitat pe inculpaţĭ.

Iată la ce se reduc pretinsele răscoale ţărăneştĭ!

Toate bune, dar cine despăgubeşte pe aceştĭ nenorociţĭ de timpul pierdut prin Galaţĭ şi de părăsirea munceĭ lor?

Consiliul de miniştri este convocat pe mîine după amiazĭ.

D. Al. Em. Lahovary, ministru plenipotenţiar al ţăriĭ la Roma, va pleca cu Fulgerul de Duminecă să reia direcţiunea legaţiuneĭ din acel oraş.

D. Dionisie Olinescu, şef de biuroŭ la direcţiunea vămilor de la ministerul de finance, a fost înlocuit.

Maĭ mulţĭ arendaşĭ s'aŭ prezintat la ministerul Domeniilor cerînd rezilierea contractelor.

D. P. P. Carp a declarat, că ministerul, fără un vot al Camereĭ, nu poate să rezilieze contractele existente şi cu atît maĭ vîrtos să reducă preţul arenzilor.

Studenţiĭ aŭ renunţat la întrunirea lor de Vinerĭ.

Ast-fel agitaţiile studenţeştĭ aŭ încetat deja cu desăvîrşire.

S'a hotărît definitiv transferarea D-luĭ general Algiu de la Buzăŭ în Capitală în postul de comandant de divizie rămas vacant în urmă înaintăriĭ luĭ Jack Lahovary.

In urma încăerăreĭ dintre Turciĭ şi Armeniĭ de la Brăila, judecătorul de instrucţie a depus pe 10 din ceĭ arestaţĭ.

Din cercetările făcute rezultă că sînt doĭ morţĭ şi anume: un turc lovit de ciomag în cap şi un armean isbit de un cuţit în spate; precum şi 26 de rănіţĭ, maĭ mult saŭ maĭ puţin grav şi carĭ aŭ fost transportaţĭ la spital.

Situaţia Bănceĭ Naţionale pe ziua de 1 Octombre este următoarea:

Rezerva aur. 59,875,041
Biletele de bancă în circulaţie 116,664,660

Rezerva de aur este decĭ încă sporită faţă cu cifra de 59,013,616, la care se urcă cu o săptămînă înainte. Se vede decĭ că Banca cu toată reducerea scomptuluĭ şi a dobînzeĭ, nu prea a făcut împrumuturĭ săptămîna aceasta.

Din diplomaţie:

Marchizul Curtopassi, ministru al Italieĭ, a plecat alaltă-ierĭ în Italia în virtutea unuĭ concediŭ.

Contele d'Aubigny, noul ministru al Franţeĭ, este aşteptat să sosească cu Fulgerul de Sîmbătă în Capitală.

Contele Welsersheimb, noul ministru al Austro-Ungarieĭ, îşĭ va prezinta săptămîna viitoare scrisorile-ĭ de acreditare.

D. Miatovicĭ, ministru al Serbieĭ, a plecat la Belgrad, fiind chemat în cestiunea săreĭ.

D. Gr. Ghica, ministru al ţăreĭ la Berlin, a luat parte ca reprezentant al Regeluĭ, la desvăluirea statueĭ primuluĭ marchiz al Brandenburguluĭ.

Criza în Ungaria

Budapesta, 5 Octombre. — Camera deputaţilor s'a ocupat cu cele două proiecte privitoare la religiune, carĭ aŭ fost respinse de camera magnaţilor.

D-niĭ Helfy, în numele independenţiler şi Apponyi, în numele partiduluĭ naţional, s'aŭ pronunţat în favoarea retrimeteriĭ dinaintea cameréĭ magnaţilor. Cu toate acestea, D. Apponyi s'a declarat contra facultăţeĭ de a se putea declara cine-va fără confesiune. Această facultate ar putea avea o influenţă rea asupra moralităţiĭ poporuluĭ.

D. Wekerle a combătut din noŭ argumentele în favoarea modificărilor de introdus în aceste proiecte. Proiectele sînt menţinute în tocmaĭ de guvern, nu din motive de principiĭ ci din motive practice. D-sa a insistat asupra solidarităţeĭ dintre miniştri, atît în privinţa principiilor cît şi în privinţa realizăreĭ lor. D-sa este convins că, aprobînd situaţiunea exterioară (?) Camera magnaţilor va adopta proiectele în viitoarea discuţiune.

Sfîrşind, D. Wekerle a cerut ca proiectele să fie trimese la camera magnaţilor fără modificare. Discuţia va continua mîine.

ULTIME TELEGRAME

Budapesta, 5 Octombre. — D. Pasmandy a interpelat la Cameră asupra diferenduluĭ ce există cu privire la vinurile franceze. D-sa a recomandat a se acorda Franţeĭ oare-care avantagiĭ, în schimbul înlesnirilor pentru cărnurile ungureştĭ.

Kiel, 5 Octombre. — Incrucişătorul rus: *Wladimir Manomach* a sosit venind din Kronstadt.

Paris, 5 Octombre. — D. Casimir Périer a trimes institutuluĭ Pasteur 5000 leĭ din caseta sa privată pentru prepararea seruluĭ anti-difteric.

Biarritz, 5 Octombre. — Marele duce Alexe va pleca la Paris.

POŞTA REDACŢIEI

T. Cucuruz.— Ţi-a luat Anghel înainte.

Arald.—Trimiteţĭ.

ŞTIRI TEATRALE

Teatru Bulevard. — Representaţiunile celebreĭ tragediane *Alexandra Viarda* se vor da după cum urmează:

La 22 Oct. (3 Nov.) *Maria Stuart*; la 23 Oct. (4 Nov.) *Uriel Acosta*; (D-na Viarda va ţine rolul luĭ Acosta); la 25 Oct. (6 Nov.) *Medea*; la 27 Oct. (8 Nov.) *Deborah*.

Preţul locurilor: Avant-scena 40 leĭ; Baignoire 30; Belle-Etage 20 leĭ; Stal I. 8 leĭ. Stal II 5 leĭ. Stal III 3 leĭ.

Bilete se găsesc chiar de acum la D-l Const. Gebauer.

COTA OFICIALA
a
BURSEI DIN BUCUREŞTI

Miercurĭ 5 Octombrie 1894.

Imprumuturĭ de stat romîne	
Rentă perpetuă	99½
» amortizabilă din 1881 . .	95½
» » (Impr. 1892 .	96¾
» » din 1893. .	96¾
» » 1894 internă.	—
» amort. (Impr. de 32 milioane.	81½
» » (Impr. de 50 milioane).	84½
» » (Impr. de 274 milioane)	84¾
» » » 45 »	84½
» C. F. R. (Conv. Schuldverschreibung	—
Obligaţiune de Stat (Conv. rurale).	100½
Oblig. Caseĭ Pensiun., a 300 leĭ.	272
Imprumuturĭ de oraşe	
Obligaţiĭ ale Com. Bucur. 1883.	86½
» » » 1890.	87½
Imprumuturĭ de Societăţĭ	
Scrisurĭ fonciare rurale	87
» » urbane Bucureştĭ.	99
» » » »	81¾
» » urbane Iaşĭ. .	74¼
Obligaţiile soc. de Basalt artificial.	97
Acţiunĭ	
Banca Naţională a Românieĭ . .	1475
Actiunile Bănceĭ Agricole . . .	125
Banca Românieĭ	—
Soc. de asigurare Dacia-Romînia .	374
» de asigurare Naţionala. . .	392
» de asig. şi reasig. Patria. .	110
» rom. de constr. şi lucr. publ.	105
Societatea de bazalt artificial . .	340
Banca Naţională scont.	6
» : av. pe dep. de efec. saŭ lingourĭ	7
Casa de Dep. şi Consem.: avansurĭ pe deposite de efecte. . . .	7½

BIBLIOGRAFIE

GAZETA SĂTEANULUI

Revistă ilustrată pentru toţĭ, Anul al XI-lea, No. 9 (225), 5 Octombrie 1894.

Cu următorul cuprins:

Ce e de făcut? de *Sofiea Nădejde*; Schilodirea şi barbarisarea limbeĭ romîne de *I, N;* Intr'un ceaslov de *Artur Goroveĭ;* Un noŭ gaz în atmosferă de *Lascăr Veniamin*; Comoara de *Sofia;* Aleiul de albine «Mohor» de *Sătucènul*; Cu ce să se hrănească vitele? de *Lascăr Veniamin;* Ce măsurĭ se propun în Germania pentru a apăra de criză pe ţăranĭ de *I. N;* Ce crede poporul despre cutremurile de pămînt de *S;* Comparaţia iuţelilor în metri de *Iancu;* Piatră Filosofală de *I. N*; Butoiu de scăpare de *L. V;* Vînătoarea hipopotamuluĭ de *L. V*; Electricitatea aplicată la agricultură de *N.* Păstrarea strugurilor de *Leopold Magniet;* Un eveniment sciinţific de *Lascăr Veniamin;* Calul de *L. V;* Bine-aĭ venit (poesie) de *S. G;* Un microb folositor agricultureĭ de *Un filo-bacterium;* Din lume: un copil de 2 anĭ care citeşte: Expediţiunea arctică; Vaccina contra holereĭ; Un noŭ turn Eifel de *L. V;* Cronica agricolă de *C. C. D;* Clima luneĭ Septembrie 1894 st. n. de *C. I. Corbu;* Sciri diferite agricole de *C;* Presa şi cestiunile economice de *Cricrid;* Din localitate de *D;* Bibliografie; Miscellanea.

Ilustraţiunĭ: Butoiu de scăpare, Vînătoarea hipopotamuluĭ, Caĭ arăbeştĭ, Caĭ arăbeştĭ în libertate, Palatul de vară al împĕratuluĭ Chineĭ.

* * *

A apărut No. 19 al revisteĭ *Vatra*.

* * *

A apărut:

Dicţionarul judiciar, administrativ şi financiar. necesar tutoror autorităţolor studenţilor şi particularilor carĭ sînt în contact cu ştiinţa dreptuluĭ, de Th. P. Jerebie.

Volumul I, preţul 12 leĭ.

SAINT-RAPHAEL

Vin întăritor, digestiv, tonic, reconstituant de un gust escelent. Remediul cel mai bun contra **oboselelor stomacului, clorosei, anemiei și convalescențelor.**

Precios pentru persoanele înaintate în virstă, mumele tinere și copiilor.

Fie-care butelie este acoperită de marca fabricei și de timbrul de garanție al **„Uniunei fabricanților“.**

Depoul general pentru toată România la **farmacistul:**

VICTOR THÜRINGER ©

Calea Victoriei No. 154 București

Se găsește asemenea la toate farmaciile și drogueriile din capitală și provincie.

POMI RODITORI

ALTOIȚI din diferite specii

din cele mai renumite calități și de diferite etăți, se află de vînzare la:

GRADINA

GEORGE IOANID

— Str. Polonă No. 126 —

(sub Icoană)

D-ni amatori din Capitală și din districte, cari vor dori a avea cataloguri, sînt rugați a se adresa prin epistole la zisa grădină și îndată li se va trimite. Iscăliturile rugăm a fi cît se poate de descifrabile.

Prețurile prevazute în catalog le-am redus la jumătate.

Timpul plantatului pomilor pentru toamnă fiind sosit, D-nii amatori sînt rugați a grăbi trimiterea comandelor D-lor, de oare-ce cu cît pomii se vor planta mai de timpuriŭ cu atît este mai bine.

SPECIFIC ANTIBLENORAGIC STOENESCU

CĂPSULELE

cu

copaivat de sodă salol și santal

Nici unul din antiblenoragicele existente nu poate egala cu acest noŭ preparat, care vindecă cu cel mai mare succes și în cel mai scurt timp complect și radical, scursori *(scalament)* noi și vechi *precum* Blenorea, poală albă *etc.*

Prețul unei cutii 4 lei.

Asociat cu aceste capsule se recomandă cu succes Injecția Santalină.

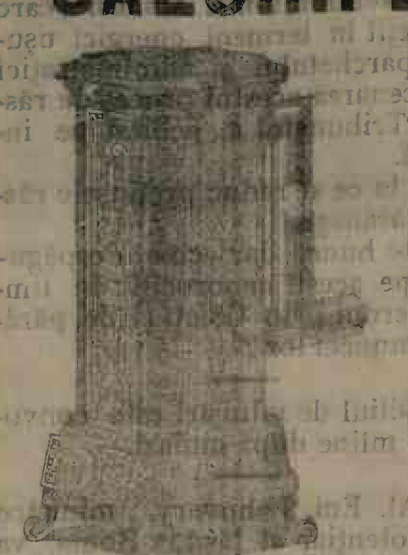
Prețul unui flacon 2 lei 50.

Deposit: Farmacia La Coroana de oțel, Mihail Stoenescu, strada Mihaiŭ-Vodă 55.

De vînzare în principalele farmacii.

In localități unde nu se găsește se expediază contra mandat poștal.

CALORIFERE BELGIANE



UNICA SPECIALITATE în FELUL LOR

Prin excelenta lor ventilațiune aŭ devenit sistemul cel mai higienic recomandate prin certificate de onor. D-nii doctori general Theodori, Dr. Măldărescu, Dr. Varlam etc. etc.

Aŭ fost premiate la toate expozițiunile internaționale, precum și la cea din Anvers în anul corent cu medalia de aur.

Consumînd puțin material aŭ un foc necontenit, care produce căldura cea mai plăcută și neschimbătoare.

Rugăm pe onor. clienți a vizita magazinul nostru și a se convinge de realitatea celor anunțate.

Singurul deposit pentru România al Casei Dequeune & C-ie din Bruxelles și Paris

MARCUS LITTMANN & I. WAPPNER

Calea Victoriei, 61 (vis-à-vis de Episcopie)

SOCIETATEA FRANCESA

SACI — SACI — SACI — SACI

PENTRU

VINDERE ȘI INCHIRIERE DE SACI

IN ROMÎNIA

SEDIUL SOCIAL: Bucureșci, 9 Str. Doamnei

SUCURSALA: Brăila, Str. Dobrogia

CASA PRINCIPALA

PARIS, 24 Rue de Chateau London

DE VÂNZARE

tot felul de pomi roditori altoiți.
Prețul mai eftin de cît ori-unde
A se adresa la grădina Virgil Pleșoianu, șoseaua Filantropia No. 79
Vilmos, *grădinar*

FÎN! FÎN! FÎN!

— presat în baluri de vînzare la —

G. GIESEL

No. 64. — Calea Moșilor. — No. 64.

ANUNCIU

La vre'o moșie mai mare caută aplicațiune ca administrator de moșii (epiotaf) un romîn transilvănean, avînd o practică îndelungată de mai mulți ani pe domeniul Metropolitan din Blașiu (Transilvania), și destoinic în toate ramurile agriculturei; înzestrat cu atestate eminente și cunoscător de comptabilitatea sistematică a economiei.

Cunoaște limba romînă, germană în vorbire și în concept perfect; și dacă e necesar și limba maghiară.

Oferte bine-voitoare să se trimită la adresa: **Francisc Mayer,** *farmacist în Mizil.*

NOUA INJECTIUNE

ANTIBLENORAGICA HOCIUNG

Recomandată de celebritățile medicale și aprobată de Onor Consiliŭ sanitar superior din Bucureștĭ.

VINDECĂ BLENORAGIA (Sculamentul)

noŭ și vechiŭ, în 5 — 6 zile, fără a întrebuința alte medicamente interne.

— PREȚUL UNUI FLACON ESTE LEI 3 —

Veritabile sînt numai acelea care vor purta pe etichetă și stampila Farmaciei și Drogneriei BRUS.

Depositul general la **«Drogueria BRUS»**, Bulevaddul Elisabeta Palatul Băilor Eforiei

AVIS

Procur stofe de mătase fine, curate garantate ca cele mai adevărate în culorile cele mai moderne și mai splendide pentru haine de dame, bluze, rochi, metrul numai cu

LEI 1, BANI 75

Colecțiunele noastre din o sută de cele mai deosebite genuri gratis și franco. Ocaziune favorabilă pentru particulari și negustori.

D. CLECNER
Zurich Elveția

O FRANCEZĂ

cunoscînd perfect **limbele germană și engleză, precum și piano** caută lecții. A se adresa: **M-me Girard, Strada Lucaci 22.**

IRIS FLOR

PUDRA DE FRUMUSEȚE

Este unica pudră de orez care atinge perfecțiunea. Impalpabilă foarte aderentă. Ea dă feței o frăgezime remarcabilă și fortifică epidermul fără a o altera. Este **Singura** pudră de orez recunoscută higienică de **Laboratorul municipal din Paris.** Indată ce damele o vor întrebuința **o singură dată** o vor adopta pentru tot-d'auna.

Se găsește de vînzare la toate casele principale din țară.

IRIS FLOR PUDRA DE FRUMUSEȚE FARA RIVAL

IRIS FLOR Extras plăcut pentru batiste.

MANON LESCAUT Pudra Tinereței vecinică.

Singure produse higienice adoptate de artistele teatrelor din Paris fabricate de A. Bourgois & C-ie, *furnisorii teatrelor.*

Paris.—12—14 Bd. St. MARTIN.—Paris

INJECTION BROU

Higienica, Infailibila, si Preservativa.—Singura care vindecă fără a se adăuga ceva; scurgerile vechi saŭ [illegible] succes.—Se vinde în principalele farmacii 30 Univers.—La Paris la D. I. Ferré, farmacist, 120 rue Richelieu succesorul luĭ BROU.

La administrația acestui ziar se află de vînzare «Hîrtie maculatură de vînzare cu ocaua.

CIMENT PORTLAND

MARCA «TRAJAN»

DIN FABRICA

De Ciment Portland din Brăila

DEPOSIT GENERAL

LA

T. ZWEIFEL

BUCURESCI, Strada Stelea, 6 BUCURESCI

GALATZ, » Presei, 20 GALATZ

IAȘI Strada Mare 30, *(la Domnul B. Schnecker)*

VINUL DE QUINIUM

LABARRAQUE

aprobat de Academia de Medicină din Paris, este resumatul, condensația tutulor principiilor active ale chinei. « Cîte-va grame de quinium produc același efect ca mai multe kilo de chinina. » (ROBIQUET, Profesor al Școlei de Farmacie din Paris.)

« După ce am căutat mult timp un tonic puternic, l'am găsit în quiniumul D-sale, pe care'l consider ca reparatorul fără seamăn al constituțiilor sleite. » (Dr GABARRET.)

« Vinul de Quinium Labarraque este complimirea cea mai folositóre a chininei în tratarea frigurilor. Efectele sale sunt mai cu deosebire notabile în frigurile vechi de acestea și'n cahexia paludică. (BOUCHARDAT, Profesor la Academie.)

Fabr. L. FRERE, 19, rue Jacob, Paris.
IN TÓTE FARMACIILE

„LÖNHOLDT'S“

Renumitele SOBE AMERICANE Patentate



Premiate la toate Expozițiunile și

JUNKER & RUH (CARLSRUHE)

Incălzire permanentă higienică cu Regulator

VENTILAȚIUNI și VAPORISATORI de apă

Construcțiune și decorațiune elegantă

AURITE, ARGINTATE și NICHELATE

Depositul general la Magazinul:

E. DEMETRESCU-MIREA

Bucuresci No. 31 Strada Carol, 1 Bucuresci

Cel mai mare deposit de CURELE ENGLEZESCI de la S. E. NORRIS & Co. LONDRA și JAMES DAWSON & Son Lincoln

Instrumente mecanice și de precisie, Pompe, Forji, Robinete și Bronzerie, Sonerii electrice, Telefoane, Arme de Lux, Metaluri, etc., etc.

CEAIUL CARPATILOR „VOREL“

— Aprobat de consiliul Medical superior din România —

Remediul cel mai sigur contra tutulor boalelor pieptului, plăminilor precum și ale căilor respiratoare, indiscutabil dar contra tuselor nervoase, contra bronchitelor cronice și acute, contra catarelor cronice guturaiŭ precum și contra tusei convulsive la copii (numită tusea măgărească). Ceaiul Carpaților «Vorel» *avînd un gust mai delicios de cît adevăratul ceaiŭ de China, se poate întrebuința și în locul acestuia cu mare succes.*

— Prețul unui pachet cu Ceaiŭ este 80 bani —

Asemenea se recomandă Bomboanele Pectorale «Vorel» preparate din extractul Ceaiului Carpaților pentru [illegible] sus mentionate.

Prețul unei cutiĭ cu Bomboane este Lei 1.50

Depositul la *Drogueria și Farmacia* **BRUSS** Bucuresci, Bulevardul Elisabeta, palatul Băilor Eforiei.—Și la toate farmaciile din țara.

PENTRU a avea ADEVĔRATĂ APĂ de VICHY

(FRANTA)

Să se ceară Numele Sorgintei pe Eticheta și pe Capsula.

CÉLESTINS Podagra, Gravela Diabetă.

GRANDE-GRILLE. — Ficat.

HOPITAL. — Stomac.

A se avea grija de a se indica sorgintea

SE VINDE

în tóte Farmaciile bune.

BERARIA IOSEF PAȚACU

— Calea Victoriei, Piața Episcopiei —

HOTEL MANU

Am onoare a face cunoscut onorabilului public și stimaților mei mușterii că de la 15 (27) Septembre a început sezonul de toamnă al berăriei mele, cu concerte zilnice date de muzica națională de sub conducerea bine cunoscutului violonist *Valeriu Stancof.* Intrarea va fi liberă.

Imi voi da ca și pînă aci silința de a servi pe mușterii mei cu o bere excelentă și cu mîncări reci de cea mai bună calitate, asigurîndu-i despre un serviciŭ prompt și atent.

Cu această ocazie îmi iaŭ voia a recomanda și magazinul meŭ de delicatese, alături de berărie, și care e asortat în tot-d'auna cu marfă proaspătă și de cea mai fină calitate.

Cu stimă
IOSEF PAȚACU

La administrația acestui ziar hîrtie maculatură

DE INCHIRIAT Stabilimentul numit **Rașca** împreună cu grădina, de la Sft. Dumitru 1894.

CROITORIE VIENEZĂ

PENTRU ROCHI ȘI CONFECȚIUNI

Se recomandă sub-semnată și-și permite a invita ori-ce dame din cea mai bună societate și chiar cu cele mai dificile gusturi, dar carora le place o confecțiune de o acuratețĕ exemplară, de a'l onora cu comandele Domnielor-lor, fie cu, saŭ fără stofe.

Posed cele mai noi ziare de Mode și îmi iaŭ permisiunea de a asigura că cu tot prețul extrem de convenabil, pot concura cu cel mai de frunte magasin, în ceea-ce privește ajustarea perfectă și efectuarea ireproșabilă.

— STRADA ȘELARI No. 13 —

Cu deosebită stimă, **Madame N. STERNBERG**

APARAT DESINFECTANT ESPERANCE

Preparațiune desinfectantă ce conține acest aparat este cel mai eficace preservativ contimporan.

Indispensabil, necesar camerilor bolnavilor și locurilor infectate, precum și camerilor locuite de mai multe persoane.

Depositul general **la drogueria BRUS**, Bulevardul Elisabeta palatul Băilor Eforiei, precum și la toate farmaciile din țară.

PREȚUL ESTE LEI 4

PETROLEU DE REGULAMENT

LEI 4 DECALITRU

Biroŭ pentru primirea comandelor de diferite petroleŭ

— No. 9 STRADA REGALĂ, No. 9 —

Dus la domiciliŭ, se găsește aici:

PETROLEU DE ASTRALINA ȘI PETROL RUSESC

ULEIU de RAPIȚĂ Lei 1,40 Litru

Petroleu garantat pentru a exclude incendiile și exploziunele

Comande prin cărți poștale expediem prompt la domiciliŭ

A se adresa la **Biurou de petroliu:**

No. 9—STRADA REGALĂ BUCURESCI—No. 9

PRIMA FABRICA SISTEMATICA DE APA GAZOASA

A LUI

B. VELLES Licențiat în Farmacie, Arendatorele Farmaciei ALESSANDRIU

Instalația cea mai modernă. Dublă filtrațiune a apei și sterilisațiunea filtrelor prin ferbere. Apa cristalină. Intrece în calitate toate produsele existente

Comandele prin carte postala cu adresa: B. VELLES, Farmacia ALESSANDRIU, se efectuează imediat